

(en) Urinary Night Drainage Bag - STERILE Fluid Pathway

(ar) حقيبة تصريف بول ليلية - مسلك معقم للسوائل

(es) Bolsa de orina nocturna - Vía ESTÉRIL para fluidos

(fr-ca) Sac collecteur d'urine de nuit – Conduit de fluide STÉRILE

(ja) ベッドサイド・ドレインバッグ - 滅菌流動経路



www.hollister.com/symbolglossary

CE
0050

Hollister Incorporated
2000 Hollister Drive
Libertyville, IL 60048 USA

Hollister ULC
Foxford Road, Ballina
Co. Mayo, Ireland

Manufactured in India by:
Hollister Medical India Private Limited
Neutral Code # HR-676-B(H)

Hollister®

©2021 Hollister Incorporated.
913153-1121

(en) Urinary Night Drainage Bag

Contents

- Urinary night drainage bag with attached tubing with sterile fluid pathway
- Built-in hanger fixation

Product Description:

Urinary night drainage bag with drain tap, extension tubing and built-in hanger fixation. Designed to be emptied. Extension tubing has a sample port for urine sampling. The extension tubing diverts urine from a sheath (catheter) to the urinary night drainage bag. Built-in hanger fixation supports the urinary night drainage bag on a stand or bed frame.

Product is made of Polyvinylchloride (PVC) and polypropylene.

Indications and Intended Use:

A urinary night drainage bag collects and contains urine for individuals with urinary incontinence.

WARNINGS

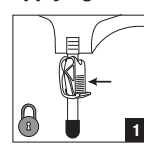
To help reduce the potential for infection and/or other complications, do not reuse. Reprocessing, cleaning, disinfection, and sterilization may compromise the product. This may result in odor or leakage. The fluid pathway is only sterile with protective caps intact and in place.

Notes:

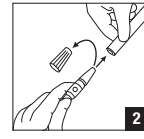
Contact a healthcare practitioner for help with continence care products. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.

INSTRUCTIONS FOR USE:

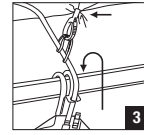
Applying the urinary night drainage bag



Ensure the drain tap is closed.



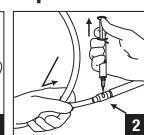
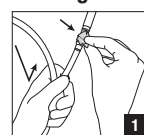
Remove cap from stepped mount connector if present. Connect the stepped mount connector to the sheath (catheter). Make sure tubing is not kinked or obstructed.



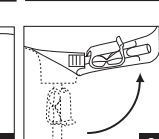
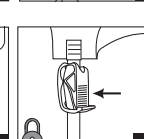
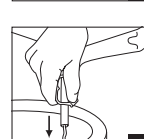
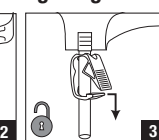
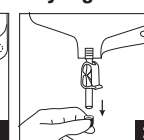
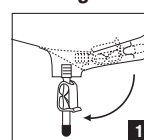
Place the built-in hanger fixation on stand or bed frame. Tubing may be supported using the bedsheet clip.

Please keep the bag off the floor.

Drawing a urine specimen



Draining the urinary night drainage bag



To remove and dispose (Please follow all local disposal regulations)

Number of Units

MD Medical Device (as applicable).

Not made with natural rubber latex.
CE mark as required

(ar) حقيبة تصريف بول ليلية

المحتويات

- حقيبة تصريف بول ليلية مع أنبوب مرفق ذات مسلك معقم للسوائل
- تعليقة تثبيت مدمجة

وصف المنتج:

تثبت تعليقة التثبيت المدمجة حقيبة تصريف البول الليلية على حامل أو إطار السرير. مصممة ليتم تفرغها. تحتوي وصلة الأنبوب على فتحة عينات لأخذ عينات البول. تحول وصلة الأنبوب مسار البول من القسطرة إلى حقيبة تصريف البول الليلية. تثبت تعليقة التثبيت المدمجة حقيبة تصريف البول الليلية على حامل أو إطار سرير. تم صنع المنتج من البولي فينيل كلوريد (PVC) والبولي بروبيلين.

دواعي الاستخدام:

تقوم حقيبة تصريف البول الليلية بجمع البول واحتوائه للأفراد الذين يعانون سلس البول.

تحذيرات

للمساعدة في تقليل احتمال التعرض لعدوى و/أو حدوث مضاعفات أخرى، لا تعد استخدامها. قد تؤدي إعادة المعالجة والتنظيف والتطهير والتعقيم إلى الإضرار بالمنتج. وقد ينتج ذلك في صورة رائحة أو تسرب. يكون مسلك السوائل معقمًا فقط إذا كانت الأغشية الواقية سليمة ومركبة في مكانها.

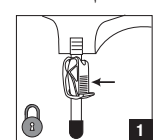
ملاحظات:

اتصل بممارس الرعاية الصحية للحصول على المساعدة في منتجات رعاية الحصر. في حال حدوث إصابة خطيرة (حادث) في ما يتعلق باستخدامك للمنتج، يرجى الاتصال بالموزع أو الشركة المصنعة المحلية والسلطة المختصة المحلية. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة www.hollister.com/authority أو اتصل بممثل EC أو الموزع المحلي.

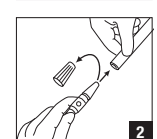
تعليمات الاستخدام:

استخدام حقيبة تصريف البول الليلية

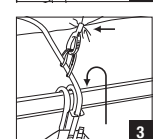
تحقق من أن صنوبر التصريف مغلق.



أزل الغطاء عن وصلة التركيب المتدرجة إذا كان مركبًا. قم بتوصيل وصلة التركيب المتدرجة بالقسطرة. احرص على ألا يكون الأنبوب ملتويًا أو مسدودًا.

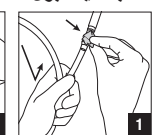
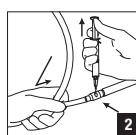


ضع تعليقة التثبيت المدمجة على حامل أو إطار السرير. يمكن تثبيت الأنبوب بملاءة السرير بواسطة مشبك خاص.

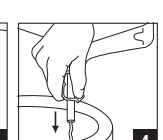
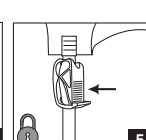
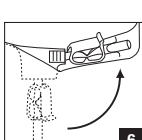
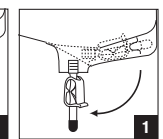
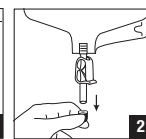
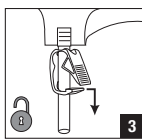


يُرجى عدم وضع الحقيبة على الأرض.

سحب عينة بول



تصريف حقيبة تصريف البول الليلية



للإزالة والتخلص (يرجى اتباع جميع لوائح التخلص المحلية)

عدد الوحدات

MD جهاز طبي (حسبما ينطبق).

غير مصنوع من المطاط الطبيعي.
علامة CE كما هو مطلوب

(es) Bolsa de orina nocturna

Contenido

- Bolsa de orina nocturna con tubo con vía estéril para fluidos
- Fijación de colgador incluida

Descripción del producto:

Bolsa de orina nocturna con válvula de vaciado, tubo extensor y fijación de colgador incluida. Diseñada para vaciarse. El tubo extensor tiene un catéter para recoger muestras de orina. El tubo extensor desvía la orina desde un colector (sonda) a la bolsa de orina nocturna. La fijación de colgador incluida sostiene la bolsa de orina nocturna en un soporte o en el marco de la cama.

El producto está fabricado con policloruro de vinilo (PVC) y polipropileno.

Indicaciones y uso previsto:

Una bolsa de orina nocturna recoge y contiene la orina de personas con incontinencia urinaria.

ADVERTENCIAS

Para ayudar a reducir la posible infección u otras complicaciones, no lo reutilice. El reprocesamiento, la limpieza, la desinfección y la esterilización pueden perjudicar al producto. Esto puede provocar olor o fugas. La vía para fluidos solo es estéril con los tapones protectores intactos y colocados en su posición.

Notas:

Póngase en contacto con un profesional sanitario para obtener ayuda con los productos para el cuidado de la continencia. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.



Número de unidades



Producto sanitario (según corresponda).

No contiene látex de caucho natural.
Marca CE como es requerido

(fr-ca) Sac collecteur d'urine de nuit

Contenu

- Sac collecteur d'urine de nuit avec tube fixé doté d'un conduit de fluide stérile
- Support intégré

Description du produit :

Sac collecteur d'urine de nuit avec valve de drainage, tube de rallonge et support intégré. Conçu pour être vidé. Le tube de rallonge est doté d'un orifice d'échantillonnage pour le prélèvement d'échantillons d'urine. Le tube de rallonge détourne l'urine du cathéter pour l'acheminer vers le sac collecteur d'urine de nuit. Le support intégré soutient le sac collecteur d'urine de nuit sur une potence ou une base de lit.

Le produit est fabriqué à partir de polychlorure de vinyle (PVC) et de polypropylène.

Indications et usage prévu :

Un sac collecteur d'urine de nuit recueille et contient l'urine pour les personnes présentant une incontinence urinaire.

MISES EN GARDE

Ne pas réutiliser afin de réduire le risque d'infection ou d'autres complications. Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut provoquer des odeurs ou des fuites. Le conduit de fluide est seulement stérile si les bouchons de protection sont bien en place et intacts.

Remarques :

Pour obtenir de l'aide concernant les produits de soins liés à l'incontinence, veuillez contacter un professionnel de la santé. En cas de blessure grave (incident) liée à l'utilisation du produit, veuillez communiquer avec le fabricant, votre distributeur local ou votre autorité locale compétente. Pour en savoir plus, consultez la page www.hollister.com/authority ou communiquez avec le représentant de la CE ou le distributeur local.



Nombre d'unités



Dispositif médical (s'il y a lieu).

Fabriqué sans latex à base caoutchouc naturel.
Marquage CE tel que requis

(ja) ベッドサイド・ドレインバッグ (蓄尿袋)

同梱品

- チューブ付きベットサイド・ドレインバッグ (チューブ (液経路)のみ滅菌済み)
- ハンガー

製品概要:

排出口、延長チューブ、ハンガーを備えた蓄尿袋。排泄物を溜めて排出ができます。延長チューブには、検体採取のためのサンプルポートがあります。延長チューブは、尿を挿入シース (カテーテル) から蓄尿袋に送ります。ハンガーを使用して、スタンドやベッドフレームに蓄尿袋を吊り下げることができます。本品の原材料は、ポリ塩化ビニル (PVC) とポリプロピレンです。

適応および使用目的:

尿路用ストーマ袋や失禁製品に接続し尿をためるための蓄尿袋です。

警告

感染症やその他の合併症のリスクを減らすため、再利用しないでください。再処理、洗浄、消毒、滅菌によって本品の品質が損なわれる可能性があります。これにより、臭いや漏れを引き起こすことがあります。内部 (液経路) は、保護キャップに傷がなく、閉まっている状態である場合にのみ無菌状態が保たれます。

注:

失禁ケア製品でお困りの場合は、医療従事者に連絡を取り、相談してください。本品の使用に関連する重大な傷害 (事故) が発生した場合は、最寄りの販売店もしくは製造元、または地域の監督当局にご連絡ください。詳細については、www.hollister.com/authority を参照するか、ECの担当者または最寄りの販売店にお問い合わせください。



数量

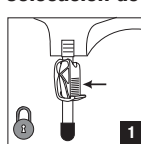


医療機器 (該当する場合)。

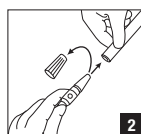
本製品は天然ゴム (ラテックス) を使用しておりません。
CEマーク適合

INSTRUCCIONES DE USO:

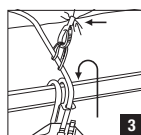
Colocación de la bolsa de orina nocturna



Asegurarse de que la válvula de vaciado está cerrada.



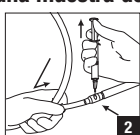
Quitar la tapa del conector universal, si está presente. Conectar el conector universal al colector (catéter). Asegurarse de que el tubo no esté doblado ni obstruido.



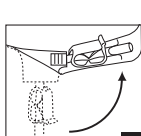
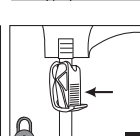
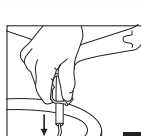
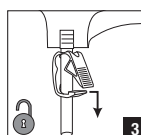
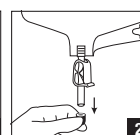
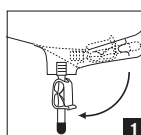
Coloque la fijación de colgador incluida en un soporte o en el marco de la cama. Los tubos se pueden sujetar con la pinza de la sábana.

Mantener la bolsa alejada del suelo.

Extracción de una muestra de orina



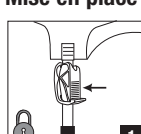
Vaciado de la bolsa de orina nocturna



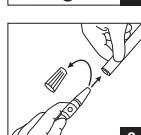
Para retirar y eliminar (Siga todas las normativas locales de eliminación)

MODE D'EMPLOI :

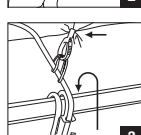
Mise en place du sac collecteur d'urine de nuit



S'assurer que la valve de drainage est fermée.



Retirer le bouchon du raccord à embout étagé, le cas échéant. Raccorder le raccord à embout étagé au cathéter. S'assurer que le tube n'est pas entortillé ou obstrué.



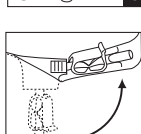
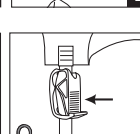
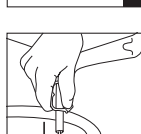
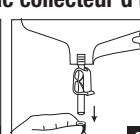
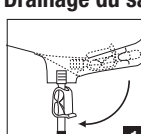
Placer le support intégré sur une potence ou sur la base de lit. Le tube peut être soutenu par la pince pour draps de lit.

Ne pas laisser le sac sur le plancher.

Prélèvement d'un échantillon d'urine



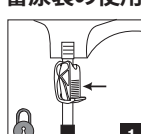
Drainage du sac collecteur d'urine de nuit



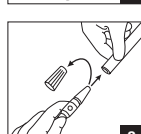
Pour l'enlever et le jeter (Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets)

使用説明書:

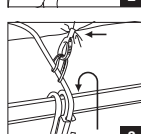
蓄尿袋の使用



排出栓が閉じていることを確認してください。



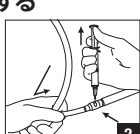
段付きマウントコネクタに栓があれば外します。段付きマウントコネクタを集尿器に接続します。チューブがねじれたり、詰まったりしていないことを確認してください。



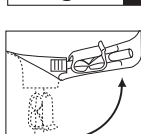
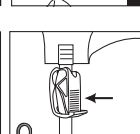
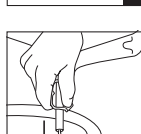
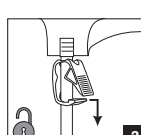
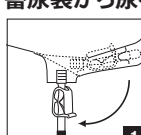
ハンガーをスタンドまたはベッドフレームに設置します。チューブは、ベッドシートクリップを使用して固定することができます。

ストーマ袋が床に付かないようにしてください。

尿検体を採取する



蓄尿袋から尿を排出する



取り外し破棄する (ゴミの分別については各自治体の方針に従ってください)